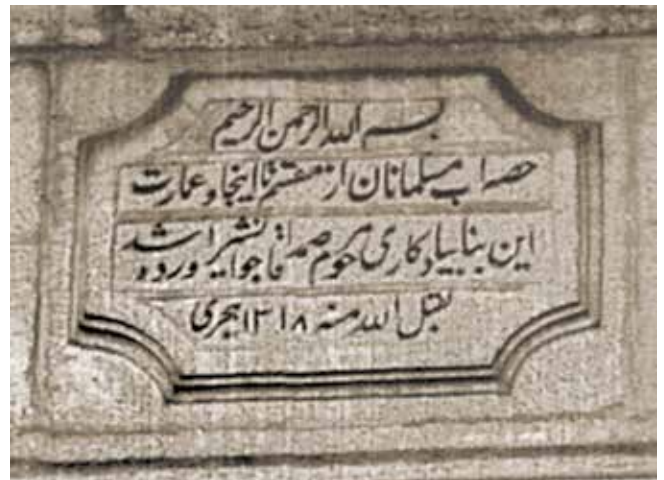


LA OCUPACIÓN ARMENIA Y ALGUNOS EJEMPLOS DE FALSIFICACIÓN DE LA HISTORIA CULTURAL DE AZERBAIYÁN

*Conflicto de Nagorno Karabaj. Se señalan: con el rojo – el territorio ocupado de Nagorno Karabaj;
con el amarillo – el territorio ocupado de las 7 Regiones adyacentes de Nagorno Karabaj*



La Fuente Nataván. En 1873, Nataván patrocinó la construcción del acueducto de la ciudad de Shishá. Para su conmemoración, fue construida la Fuente simbólica. Foto: finales de los años 1980



En la interpretación y la preservación del patrimonio cultural, en particular, arqueológico, se nota, por un lado, el desarrollo de su estudio desde el enfoque político hacia el enfoque científico, por otro lado, - un movimiento inverso. En el turbulento mundo moderno el patrimonio arqueológico, a veces, se convierte, por así decirlo, en parte del sistema político y de sus reglas ideológicas. Los nacionalistas y agresores intentan utilizar los datos arqueológicos en sus planes de agresión (1, p.5-6). Tales manifestaciones extremas son típicas de Armenia. Como resultado de la agresión armenia, perpetrada en los años 80-90 del siglo XX, fueron ocupados 14 mil km² del territorio de la República de Azerbaiyán; 11 mil de la población civil resultó muerta, 30 mil personas resultaron heridas, alrededor de 5 mil azerbaiyanos - desaparecidos. (2). El patrimonio cultural de Azerbaiyán sufrió unos daños importantes. Así, en las tierras ocupadas, los vándalos armenios destruyeron muchos monumentos que formaban parte del patrimonio histórico-cultural azerbaiyano. Los científicos armenios, tradicionalmente, son continuadores de la causa delictiva de sus predecesores. En sus tiempos, los predecesores se apropiaron de la Historia del Azerbaiyán antiguo, destruyendo los testimonios escritos de Albania.

En la Armenia postsoviética, la agresión y la falsificación, al ampliar su alcance, se desarrollaban, principalmente, en tres direcciones:

- la apropiación del patrimonio arqueológico del pueblo azerbaiyano con el fin de elevar su propia Historia;
- la enajenación del patrimonio arqueológico de Azerbaiyán mediante la falsificación y la atribución de los monumentos de la cultura material del período islámico del pueblo azerbaiyano a los persas o

turcomanos;

- la destrucción de vestigios de cultura material y espiritual, en particular, monumentos arqueológicos del pueblo azerbaiyano.

Armenia ignora los actos normativos de la UNESCO relativos a la protección del patrimonio cultural, en particular, la *Recomendación que define los Principios Internacionales que deberían aplicarse a las Excavaciones Arqueológicas*, adoptada por la IX Sesión de la Conferencia General de la UNESCO (5 de diciembre de 1956). Conforme a su párrafo 32: "En caso de conflicto armado, todo Estado Miembro que ocupara el territorio de otro Estado debería abstenerse de realizar excavaciones arqueológicas en el territorio ocupado. En caso de descubrimientos fortuitos, especialmente con motivo de trabajos militares, la potencia ocupante debería adoptar todas las medidas posibles para proteger dichos hallazgos, y entregarlos, al terminar las hostilidades, a las autoridades competentes del territorio antes ocupado, junto con la documentación respectiva" (3. pág.115-125)

Armenia, llevando a cabo excavaciones arqueológicas ilegales en el territorio de Karabaj, infringe sistemáticamente la cláusula 32 de la *Recomendación*. El propósito de estas excavaciones es crear la falsa evidencia arqueológica de la presencia milenaria de los armenios en los territorios ocupados. Así, la expedición arqueológica del Instituto de Arqueología y Etnografía de la Academia Nacional de Ciencias de Armenia realiza excavaciones arqueológicas ilegales en el territorio de las regiones ocupadas de Agdám, Khojavénd y Agderín de la República de Azerbaiyán. En la cueva de Azij, ubicada en el territorio de la región de Khojavend de Azerbaiyán ocupada por los armenios, se están llevando a cabo excavaciones ilegales, principalmente, por paleontólogos, climatólogos, paleobotánicos, paleoecólogos y



geólogos de España y Gran Bretaña. Cabe destacar el mérito de los arqueólogos de Rusia y Europa Occidental, especializados en la Edad de Piedra Antigua, que no participan en las excavaciones, pese a los intentos de las autoridades del país-ocupante de involucrarlos. (4). La morada en la cueva de Azij fue descubierta por M. M. Huseynov, en 1960. Bajo su dirección se excavaron 14,5 metros de sedimentos, donde se revelaron 10 capas (5). La calidad de la investigación exhaustiva, realizada por científicos azerbaiyanos y rusos en la cueva de Azij, en el siglo XX, cumple con los requisitos para dicha investigación. Estos estudios no han perdido su actualidad para el mundo científico actual (4). La morada en la cueva de Azij es un monumento del patrimonio de la Humanidad. Las excavaciones ilegales de la parte armenia tienen como objetivo el saqueo y la destrucción irrevocable de este monumento único.

La expedición del Instituto de Arqueología y Etnografía de la Academia Nacional de Ciencias de Armenia bajo la dirección del jefe del Departamento de Culturología de la Universidad Estatal de Ereván, doctor en Historia G. Petrosyan, realizando las excavaciones ilegales, destruyó el complejo del monasterio albanés Amaras. Este complejo, siendo un monumento arquitectónico y arqueológico único, es de gran importancia para la Historia del período paleocristiano de la Albania caucásica. Este monumento, objeto de investigación en los años 60 del siglo pasado, tiene las capas culturales de los períodos antiguo, medieval temprano y medieval. Como resultado de las excavaciones arqueológicas del siglo pasado, se revelaron los restos de viviendas, edificios públicos y religiosos, centros industriales. Y en el cementerio de Amaras, fueron hallados y estudiados enterramientos en cántaros y enterramientos en cajas de piedra. También fueron investigadas las tumbas donde se realizaban los entierros según el rito cristiano. La tumba del católico albanés St. Grigoris también fue hallada y estudiada (6). Los datos, obtenidos como resultado del trabajo arqueológico del siglo pasado, son valiosas fuentes de la Historia cultural de la Albania caucásica. Para fundamentar, de alguna manera, sus actos ilegales en el territorio de la República de Azerbaiyán, el arqueólogo armenio hace críticas absurdas a R. B. Geyushev, quien investigó el complejo del monasterio de Amaras. Las excavaciones en el complejo del Monasterio de Amaras, realizadas por el país ocupante, tienen como objetivo no científico, sino político - la apropiación de la herencia cristiana albanesa para sustentar la tesis de la presencia armenia en el territorio de Karabaj.

La actividad desarrollada por la expedición del Instituto de Arqueología y Etnografía de la Academia Nacional de Ciencias de Armenia en el territorio ocupado de Agdám de la República de Azerbaiyán es una clara manifestación de la política de agresión de Armenia. Cumpliendo el encargo político, los científicos armenios anunciaron que habían hallado la supuesta ciudad de Tigranakert (cerca de Agdám), construida por el rey armenio Tigran II en el siglo I a.C. Sin embargo, esta identificación no está respaldada por las fuentes antiguas confiables, así como por material fáctico hallado en las excavaciones arqueológicas. Otra vez se trata de mentira y delirio de los invasores armenios que intentan instalarse en los territorios ocupados. Con el fin de lograr sus objetivos, los científicos armenios están dispuestos a cometer cualquier acto pseudocientífico. Así, los miembros armenios de esta expedición expusieron los agujeros excavados con un procesado con tecnologías modernas, y trataron de hacer pasar sus artesanías como «evidencia histórica» (7). Como se ve, los científicos armenios siguen continuando la causa delictiva de sus predecesores, sobre los cuales I. G. Chavchavadze escribió: *“Tenemos muchos ejemplos de que los armenios trataban de borrar y destruir los rastros de origen georgiano en las iglesias y monasterios georgianos. Para raspar o borrar las inscripciones georgianas, retiraban las piedras de los edificios, insertando en su lugar otras piedras con inscripciones armenias. En los periódicos rusos y georgianos fueron publicados los artículos al respecto.”* (8) Los eruditos armenios incluso lograron presentar las monedas de cobre de los siglos XII-XIII, emitidas por los atabeks de Azerbaiyán, como antiguas monedas armenias del siglo XIX a.C. lo que provocó una rotunda protesta del académico B. B. Piotrovsky. Este destacado científico soviético escribía sobre la actividad falsificadora de los científicos armenios lo siguiente: *“En las Noticias de la Academia de Ciencias de la República Socialista Soviética de Armenia (Ciencias de la Tierra, XVII, 6. Ereván. 1964, págs. 73–81) fue publicado un artículo sobre un “signo de confianza personal” de bronce y monedas con geróglifos de Hayas, “Precediendo a los signos del antiguo alfabeto armenio (hicsos)” (p. 78), que S. Ayvazyán traduce con soltura.*

En el artículo de B. Mkrtchyan, publicado en inglés (The Mystery of Metsamor) en la revista checoslovaca “New Orient” (VI, 1967, No. 3, p. 76), además de bocetos de “Monedas de Hayas del siglo XIX. BC”, también fueron colocadas sus fotografías. Cuando estas monedas fueron transferidas al departamento de numismática del Museo Histórico de Armenia para su determinación, fue hecha la

*Mezquita de Saatlı en la ciudad de Shushá.
Finales del siglo XVIII - comienzos del siglo XIX. Foto: finales de 1980*





Mezquita de Saatlí en la ciudad de Shushá. Finales del siglo XVIII- comienzos del siglo XIX. Foto: finales de 1980

siguiente conclusión: “Las monedas de cobre representadas en la revista “Nuevo Oriente” se presentan de manera completamente incorrecta como unidades monetarias del siglo XIX a. C. De hecho, estas monedas (con inscripciones desgastadas) de los siglos XII-XIII. D. C., fueron emitidas por los atabeks de Azerbaiyán de la dinastía de los Idelguizidas (1133-1225 d. C.) y estaban muy extendidas en la Armenia medieval y las regiones adyacentes de la región Transcaucásica.

Como se ve, los bocetos publicados por S. Ayvazyan y reimpresos en el artículo de B. Mkrtchyan son falsificaciones y no tienen nada que ver con la realidad. Cabe preguntarse cómo el autor decidió publicar bocetos deliberadamente falsificados” (9, p. 302-303). Por lo tanto, la falsificación y apropiación de la Historia y del patrimonio cultural de otros para elevar su propia Historia es el método favorito de los eruditos armenios.

Los científicos y aventureros armenios, con el fin de



Mezquita Saatlı, destruida por los ocupantes armenios. Foto: 2005

enajenar los monumentos de la cultura material medieval de los azerbaiyanos en las tierras de Azerbaiyán y fundamentar sus reclamaciones territoriales, acaban de inventar la nueva teoría: presentan los monumentos azerbaiyanos como si fueran los monumentos turcomanos, construidos por los armenios. Esta teoría es desacreditada por las realidades históricas, arqueológicas y arquitectónicas existentes. ...

En agosto de 2000, una expedición arqueológica armenia en la región ocupada de Lachin de la República de Azerbaiyán examinó un vasto cementerio musulmán y dos mausoleos en la parte central de este cementerio. El arqueólogo A. E. Simonyan en su artículo publicado en Turkmenistán, informa que *"En agosto de 2000, la expedición del Consejo Editorial de la Colección de Monumentos Armenios ante el Departamento para la Protección de Monumentos Históricos y Culturales de la República de Armenia (encabezada por A. E. Simonyan) ha hallado en la parte oriental de la república un extenso cementerio musulmán y dos mausoleos, hasta ahora no reflejados en la literatura científica"* (10, p. 94). Este artículo de A. E.

Simonyan falsifica deliberadamente los hechos históricos y tiene como objetivo alienar los monumentos de la arquitectura medieval en Azerbaiyán. En primer lugar, los mausoleos recién hallados, según las declaraciones, no se encuentran en el territorio de Armenia, sino en la aldea de Khijimlí de la Región de Lachin de la República de Azerbaiyán, ocupada por las fuerzas armadas armenias. En segundo lugar, ya son investigados desde los años 30 del siglo pasado. Estos interesantes monumentos de la arquitectura medieval de Azerbaiyán están reflejados en las obras de I. P. Shcheblykin (11; 12), A. V. Salamazade (13; 14), L. S. Bretanitsky (15), F.G. Mamedov (16), J.A. Giyasi (17) y otros científicos.

Uno de estos monumentos es conocido entre la población local como el Mausoleo de Malik Azhdar, el otro - Kyar Kyumbez. El mausoleo de Malik Ajdar, más popular, fue venerado entre los lugareños como un lugar de fiesta sagrada. Este monumento, que tiene formas más desarrolladas que Kyar Kyumbez, se distingue por una forma octaédrica en planta, un techo a cuatro aguas, la presencia de cámaras subterráneas y aéreas (15, p. 129).



Mezquita Saatlı, destruida por los ocupantes armenios. Foto: 2005

A. E. Simonyan, al describir este monumento, distorsiona deliberadamente los datos. Escribe: *“Los muros de la estructura, que son de planta hexagonal, se van estrechando gradualmente hacia arriba y terminan en una simple cornisa de losas planas”*. De hecho, este mausoleo tiene una planta octaédrica, claramente visible incluso a simple vista en el dibujo publicado del monumento. Un enfoque subjetivo y sesgado llevó a A. E. Simonyan a declarar que *«... los creadores de monumentos arquitectónicos musulmanes, en Armenia, fueron principalmente maestros armenios que combinaron los logros centenarios de la escuela de arquitectura armenia con los principios y requisitos de los clientes musulmanes»*. Esta afirmación es pura falsificación de la Historia de Azerbaiyán, porque este territorio no formaba parte de Armenia y los armenios no vivían aquí. En segundo lugar, tanto en términos de la solución de pla-

nificación espacial como de la decoración del mausoleo, Malik Ajdar es un monumento típico de la arquitectura azerbaiyana. Estos monumentos conmemorativos, que son estructuras octaédricas sin una orientación vertical muy pronunciada, son los más difundidos en la arquitectura medieval de Azerbaiyán (13, p. 238; 18, p. 47-51).

El mausoleo de Kyar Kyumbez, construido con piedra de escombros con un revestimiento externo de losas de piedra rojiza bien talladas, tiene un volumen cuadrado masivo, completado por una cúpula octaédrica. Este mausoleo también llama la atención por el hecho de que su apariencia arquitectónica traza claramente las tradiciones de la arquitectura cristiana en la Albania caucásica. Se sabe que la construcción de lugares de culto albaneses continuó hasta la abolición de la iglesia albanesa, es decir, hasta 1836.



*Casa de la poeta J. Nataván,
destruida por los ocupantes armenios. Foto: 2005*

Para atraer, de alguna manera, la atención de los científicos turcomanos e involucrarlos en sus actividades provocadoras, A. E. Simonyan enfatiza: "Ambos mausoleos, sin duda alguna, son ejemplos típicos de lápidas turcomanas erigidas sobre las tumbas de personas prominentes, tanto en Turkmenistán como en sus afueras». A. E. Simonyan llega al absurdo, declarando el mausoleo n.º 1 (Kyar Kyumbez), perteneciente a Pir-Budag, y el mausoleo n.º 2 (Malik Azhdar) al propio sultán Kara Yusuf. Para lograr este objetivo, A. E. Simonyan fecha el monumento al siglo XV, aunque fue establecido desde hace mucho tiempo que el mausoleo de Malik Azhdar data del siglo XIII, y el mausoleo de Kyar Kyumbez - de los siglos XVII-XVIII. Estamos seguros de que el enfoque pseudocientífico de A. E. Simonyan difícilmente puede cuestionar la investigación científica de los mausoleos de Malik Azhdar y Kyar Kyumbez. Los mausoleos de este tipo fueron erigidos sobre las tumbas de representantes de la nobleza y en memoria de personas de nivel socio-cultural medio.

Sin duda, el arqueólogo armenio actúa por motivos políticos; sus afirmaciones son una clara y deliberada provocación.

Los agresores, los vándalos armenios destruyen asentamientos antiguos, monumentos funerarios, edificios religiosos, etc. en el territorio ocupado; saquean los artefactos arqueológicos robados, llevándolos a Armenia. En el territorio ocupado de Azerbaiyán, se destruyeron deliberadamente 7 monumentos arqueológicos de importancia mundial, 173 monumentos arqueológicos de gran importancia nacional. El proceso de destrucción de monumentos arqueológicos continúa al día de hoy. El monumento único de Garakepyaktepe: un asentamiento de varias capas utilizado deliberadamente con fines militares, acaba destruyéndose. Las esculturas de piedra de la Alta Edad Media y las lápidas del período islámico están siendo destruidas sin piedad. En Karabaj, en 1964-1987, los arqueólogos azerbaiyanos han registrado 19 estatuas de piedra que datan de los siglos IV-VII. (19; 20), hallados en las regiones de Aghdam (las aldeas de Mollar, Shefibeyli, Suma, Gulluja), Bardin (Shatyryly), Agderin (Dzhanyatag), Terter (Seisulan). En el asentamiento de Sygnakh fue hallado un taller donde se realizaban las esculturas (21, p. 3). Estas estatuas de piedra y otros hechos arqueológicos confirmaron los informes del historiador albanés Moses Kalankatuysky



sobre la preservación de la idolatría en la Albania cristiana en los siglos IV y VII.

Las estatuas de piedra se caracterizaron por la estela, la solidez, la ausencia, en la mayoría de los casos, de imágenes de piernas y cuello, la designación en relieve de las manos en el cuerpo, el uso deliberado de un estilo de escultura convencionalmente esquemático. No hay duda de que estos rasgos canonizados están asociados con las características ideológicas del culto (20, p. 102). Los investigadores destacan la similitud de varios elementos de iconografía y estilo de escultura de estatuas de Karabaj con estatuas turcas antiguas, así como piedras de ciervo de Asia Central (20, p. 102; 22, p. 106; 23, p. 85-86). Las esculturas de piedra de Karabaj son la fuente importante para el estudio de la composición etnoconfesional de la población de la Albania caucásica medieval temprana, así como la artesanía de piedra de Karabaj de este período (21).

De las siete estatuas de piedra registradas en el territorio del pueblo de Dzhanyatag, solo sobrevivió una, que fue traída a Bakú en 1964 por el arqueólogo Rashid Geyushev y actualmente es albergada en Icheri Sheher, el casco antiguo cerca de la Torre de la Doncella. (20, pág.103). Se desconoce el destino de otras estatuas de piedra en el territorio ocupado por las fuerzas armadas armenias.

Conforme a la Convención de La Haya de 1954, «el daño causado a los valores culturales de cada nación es un daño al patrimonio cultural de toda la humanidad, ya que cada nación contribuye a la cultura mundial». La Declaración de la UNESCO relativa a la destrucción intencional del patrimonio cultural, adoptada el 17 de octubre de 2003 en París, establece: "Un Estado que destruye intencionalmente el patrimonio cultural de gran importancia para la humanidad, ya sea que figure o no en la Lista de la UNESCO o en otros organismos internacionales, o deliberadamente no toma las medidas apropiadas para



*Médrese (escuela) ante la mezquita de Govjer-agá en la ciudad de Shushá- La primera mitad del siglo XIX.
Foto: finales de los años 1980*

prohibir, prevenir, detener y castigar cualquier acción para la destrucción deliberada de dicho patrimonio cultural es responsable de tal destrucción en la medida en que lo disponga el Derecho Internacional «. Por tanto, la destrucción deliberada de los monumentos histórico-culturales es contraria a las convenciones y declaraciones de la UNESCO. Sin embargo, la comunidad internacional no toma medidas para prevenir tales atrocidades.

Resumiendo lo anterior, podemos afirmar que la «ciencia arqueológica armenia», siendo escuela de propaganda puramente politizada, trabaja sólo para cumplir un objetivo: la falsificación de la Historia cultural de la región y la apropiación del patrimonio cultural ajeno. 🌟

Bibliografía:

1. Массон В.М. Вопросы культурного наследия. Ашхабад, 2002
2. Qarabağ dünən , bu gün və sabah. Bakı, 2002
3. Нормативные акты ЮНЕСКО по охране культурного наследия (Конвенции, Протоколы, Резолюции и Рекомендации). Москва, 2002
4. Зейналов А. Армянские раскопки в Азыхе, или как фальсифицируется история. // Іrs-Наследие, 2016, №1, с.56-62
5. Гусейнов М.М. Древний палеолит Азербайджана (по материалам пещерной стоянки Азых и др.): Автореф. дис. ...докт. ист. наук. Киев, 1985, 45 с.
6. Göyüşov R.V. Amaras-Ağoğlan. Bakı: 1975, 100 s.
7. http://garabagh.net/content_340_ru.html#sthash.7c1ZbzNL.dpuf
8. Чавчавадзе И.Г. Армянские учёные и вопиющие камни. Перевёл с грузинского Н.И.Алексеев-Месхиев. Тифлис, 1902.
9. Пиотровский Б.Б. Письмо в редакцию. // Историко-филологический журнал АН Армянской ССР, 1971, № 3, с. 302–303.
10. Симонян А.Е. Два вновь найденных мавзолея туркменских султанов Кара-Коюнлу в Армении. // Мирас, 2001, №4, с. 94-97
11. Щерблыкин И.П. Памятники архитектуры Карягинского района. // Труды Аз.ФАН СССР, Баку, 1936, Т.ХХV



Médrese (escuela) ante la mezquita de Gevjar-agá, destruida por los ocupantes armenios . Foto del 2005

12. Щерблыкин И.П. Памятники азербайджанского зодчества эпохи Низами (материалы). Баку, 1943
13. А.В.Саламзаде А.В. Архитектура мавзолеев Азербайджана XII-XV вв. // Архитектура Азербайджана (Очерки). Баку, 1952
14. Саламзаде А.В. О рельефных изображениях мавзолея в селении Джиджимли Лачинского района. // Материалы к сессии, посвященной итогам археол. и этнограф. исследований 1970 г. в Азербайджане. Баку, 1971
15. Бретаницкий Л.С. Зодчество Азербайджана XII-XV вв. и его место в архитектуре Переднего Востока. Москва, 1966
16. Мамедов Ф.Г. Архитектурные связи школ зодчества феодального Азербайджана. Баку, 1988
17. Qiyasi S. Nizami dövrü memarlıq abidələri. Bakı, 1991
18. Амензаде Р. Мемориальные сооружения средневекового Азербайджана (восьмигранные мавзолеи). // Azərbaycan Arxeologiyası. 2000, №1-2, с.47-51
19. Ваидов Р.М., Геюшев Р.Б., Гулиев Н.М. Новые находки каменных баб в Азербайджане. // Археологические открытия 1973 года. Москва, 1974, с. 446-447.
20. Халилов М. Антропоморфные каменные изваяния Карабаха.// Azərbaycan arxeologiyası, 2004, № 1-4, с. 100-104.
21. Геюшев Р.Б., Халилов М.Дж. Каменные изваяния раннесредневековой Албании. Баку,1986.
22. Войтов В.Е. Каменные изваяния из Унгету. // Центральная Азия: новые памятники письменности и искусства. Москва, 1987, с. 92-109.
23. Кубарев В.Д. Древние изваяния Алтая (Оленьные камни). Новосибирск, 1979